EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.7.2021
COM(2021) 460 final

2021/0226 (BUD)

Predlog

PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 5 K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2021

Humanitarna pomoč beguncem v Turčiji

Evropska komisija ob upoštevanju:

— Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in zlasti člena 314 PDEU v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (Pogodba Euratom) in zlasti členom 106a Pogodbe Euratom,

— Sklepa Sveta (EU, Euratom) 2020/2053 z dne 14. decembra 2020 o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije[1], ki je začel veljati 1. junija 2021,

— Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (…)[2], in zlasti člena 44 Uredbe,

— splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2021, sprejetega 18. decembra 2020[3],

— spremembe proračuna št. 1/2021[4], sprejete 18. maja 2021,

— predloga spremembe proračuna št. 1/2021[5], sprejetega 22. januarja 2021,

— predloga spremembe proračuna št. 3/2021[6], sprejetega 15. aprila 2021,

— predloga spremembe proračuna št. 4/2021[7], sprejetega 2. julija 2021,

Evropskemu parlamentu in Svetu predlaga predlog spremembe proračuna št. 5/2021 k proračunu za leto 2021.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe splošnega izkaza prihodkov in oddelka III so na voljo na portalu EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm).

[1] Sklep Sveta (EU, Euratom) 2020/2053 z dne 14. decembra 2020 o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije in razveljavitvi Sklepa 2014/335/EU, Euratom (UL L 424, 15.12.2020).
[2] UL L 193, 30.7.2018.
[3] UL L 93, 17.3.2021.
[4] UL L XXX, XX.X.2021.
[5] COM(2021) 30 final.
[6] COM(2021) 270 final.
[7] COM(2021) 444 final.

Kazalo

1. UVOD 3
2. HUMANITARNA POMOČ BEGUNCEM V TURČIJI 3
3. FINANCIRANJE 4
4. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA 5

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Namen predloga spremembe proračuna (PSP) št. 5 za leto 2021 je zagotoviti nadaljnjo podporo najranljivejšim od približno 3,7 milijona beguncev v Turčiji zaradi krize v Siriji. Ta PSP je prvi del uradnih predlogov Komisije za nadaljnje financiranje sirskih beguncev in gostiteljskih skupnosti v Turčiji, Jordaniji, Libanonu in drugih delih regije v okviru splošne migracijske politike EU. V razdelku 6 večletnega finančnega okvira („Sosedstvo in svet“) se zahteva 149,6 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti, da se zagotovi nadaljnja humanitarna pomoč beguncem v Turčiji. V ta namen se v letu 2021 ne zahtevajo nobene dodatne odobritve plačil.

2. HUMANITARNA POMOČ BEGUNCEM V TURČIJI

Turčija trenutno gosti največ beguncev na svetu, in sicer skoraj 4,1 milijona. Približno 3,7 milijona beguncev je Sircev, ki so pobegnili pred konfliktom, ki že več kot deset let uničuje njihovo državo. Razmere bi se lahko glede na razvoj dogodkov v Afganistanu še poslabšale. Velika večina beguncev v Turčiji živi zunaj taborišč in ima še zmeraj omejen (čeprav vedno večji) dostop do osnovnih storitev. Evropska unija v tesnem sodelovanju s turškimi organi pomaga najranljivejšim ljudem na podlagi humanitarnih potreb.

Na podlagi izjave EU in Turčije, ki so jo voditelji držav ali vlad EU in Turčije podpisali 18. marca 2016, so se Komisija in države članice zavezale za pomoč EU beguncem v Turčiji v dveh tranšah v višini 6 milijard EUR za obdobje 2016–2019, ki je bila zagotovljena prek instrumenta za begunce v Turčiji. Za operativna sredstva tega financiranja so bile obveznosti v celoti prevzete in sklepanje pogodb je bilo zaključeno. Izplačila so do konca maja 2021 dosegla 4,2 milijarde EUR v skladu z načrtom.

Objava petega letnega poročila o instrumentu EU za begunce v Turčiji[8] dokazuje dosedanje rezultate ter pomen instrumenta za podporo beguncem in gostiteljskim skupnostim v Turčiji.

Leta 2020 je bilo v spremembi proračuna št. 5/2020[9] iz proračuna EU (iz razlike do zgornje meje v odhodkovni postavki razdelka 4 („Evropa v svetu“) in varnostne rezerve) dodeljenih 485 milijonov EUR, da bi se lahko nadaljevala ključna vodilna humanitarna programa, tj. mreža socialne varnosti v sili (ESSN) in program pogojnega nakazila sredstev za izobraževanje (CCTE).

Komisija bo predstavila predloge za nadaljnje financiranje sirskih beguncev in gostiteljskih skupnosti v Turčiji, Jordaniji, Libanonu in drugih delih regije. V tem PSP se predlaga potrebna okrepitev za vzpostavitev humanitarnega elementa tega svežnja podpore beguncem v Turčiji.

V okviru strategije prehoda s humanitarne pomoči na razvojno pomoč in dolgoročnejše strategije prehoda s turškimi organi bo program pogojnega nakazila sredstev za izobraževanje (CCTE) prešel na razvojno pomoč ob koncu šolskega leta 2021/2022, tj. do sredine leta 2022. Vendar je prehod mreže socialne varnosti v sili (ESSN) na razvojno pomoč načrtovan v začetku leta 2023, tj. po izteku sedanjega sporazuma marca 2022. Zato je potrebnih približno 325 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti, da se kritje podpore ESSN, ki zagotavlja mesečna nakazila več kot 1,8 milijona beguncem, podaljša od marca 2022 do začetka leta 2023.

---

[8] COM(2021) 255 final.

[9] UL L 299, 11.9.2020.

Komisija predlaga, da se podaljšanje te podpore financira z uporabo preostale razlike do zgornje meje iz razdelka 6 v letu 2021, pri čemer bo preostali znesek izhajal iz sredstev za humanitarno pomoč v letih 2021 in 2022.

Proračunska vrstica	Ime	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
14 03 01	Humanitarna pomoč	149 643 796	
Skupaj		**149 643 796**	

3. FINANCIRANJE

Poleg uporabe obstoječih sredstev za humanitarno pomoč trenutno ni drugih možnosti prerazporeditve v okviru razdelka 6 večletnega finančnega okvira. Zato Komisija poleg 100,4 milijona EUR, za katere je treba letos prevzeti obveznosti v okviru sredstev za humanitarno pomoč, predlaga, da se mobilizira celotna nerazporejena razlika do zgornje meje v tem razdelku v višini 149,6 milijona EUR za financiranje nujne humanitarne pomoči beguncem v Turčiji. Za zahtevani preostali znesek, ki je trenutno ocenjen na 75 milijonov EUR, bodo obveznosti prevzete iz proračunske vrstice za humanitarno pomoč v letu 2022.

Za proračun za leto 2021 se ne zahtevajo nobene dodatne odobritve plačil. Vendar bodo v letih 2022 in 2023 potrebne odobritve plačil za kritje predlaganega povečanja odobritev za prevzem obveznosti v letu 2021. Učinek na plačila za leto 2022 bo vključen v dopolnilno pismo k predlogu proračuna za leto 2022 oktobra 2021.

4. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA

v EUR

		Proračun 2021 (vključno s SP št. 1/2021 ter PSP št. 1, 3 in 4/2021)		Predlog spremembe proračuna št. 5/2021		Proračun 2021 (vključno s SP št. 1/2021 ter PSP št. 1, 3, 4 in 5/2021)	
		OPO	**OP**	**OPO**	**OP**	**OPO**	**OP**
1.	**Enotni trg, inovacije in digitalno**	**20 816 559 767**	**17 191 887 232**			**20 816 559 767**	**17 191 887 232**
	zgornja meja	*20 919 000 000*				*20 919 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*102 440 233*				*102 440 233*	
2.	**Kohezija, odpornost in vrednote**	**53 077 938 534**	**66 361 525 904**			**53 077 938 534**	**66 361 525 904**
	od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	*292 422 534*				*292 422 534*	
	zgornja meja	*52 786 000 000*				*52 786 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*484 000*				*484 000*	
2a.	Ekonomska, socialna in teritorialna kohezija	48 190 516 000	61 867 897 545			48 190 516 000	61 867 897 545
	zgornja meja	*48 191 000 000*				*48 191 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*484 000*				*484 000*	
2b.	Odpornost in vrednote	4 887 422 534	4 493 628 359			4 887 422 534	4 493 628 359
	od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	*292 422 534*				*292 422 534*	
	zgornja meja	*4 595 000 000*				*4 595 000 000*	
	razlika do zgornje meje						
3.	**Naravni viri in okolje**	**58 570 566 908**	**56 806 203 452**			**58 570 566 908**	**56 806 203 452**
	zgornja meja	*58 624 000 000*				*58 624 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*53 433 092*				*53 433 092*	
	od tega: odhodki, povezani s trgom, in neposredna plačila	**40 367 954 000**	**40 353 742 883**			**40 367 954 000**	**40 353 742 883**
	posebna zgornja meja za EKJS	*40 925 000 000*				*40 925 000 000*	
	razlika zaradi zaokroževanja, izključena pri izračunu razlike do posebne zgornje meje						
	neto prerazporeditve med EKJS in EKSRP	*557 046 000*				*557 046 000*	
	neto zneski, ki so na voljo za odhodke EKJS (posebna zgornja meja, popravljena na podlagi prerazporeditev med EKJS in EKSRP)	*40 367 954 000*				*40 367 954 000*	
	razlika do posebne zgornje meje za EKJS						
4.	**Migracije in upravljanje meja**	**2 278 829 759**	**2 686 245 978**			**2 278 829 759**	**2 686 245 978**
	zgornja meja	*2 467 000 000*				*2 467 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*188 170 241*				*188 170 241*	
5.	**Varnost in obramba**	**1 709 261 441**	**670 628 243**			**1 709 261 441**	**670 628 243**
	zgornja meja	*1 805 000 000*				*1 805 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*95 738 559*				*95 738 559*	
6.	**Sosedstvo in svet**	**16 097 356 204**	**10 811 039 356**	**149 643 796**		**16 247 000 000**	**10 811 039 356**
	zgornja meja	*16 247 000 000*				*16 247 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*149 643 796*				*0*	
7.	**Evropska javna uprava**	**10 442 813 002**	**10 444 088 091**			**10 442 813 002**	**10 444 088 091**
	zgornja meja	*10 635 000 000*				*10 635 000 000*	
	razlika do zgornje meje	*192 186 998*				*192 186 998*	
	od tega: upravni odhodki institucij	**8 030 324 720**	**8 031 599 809**			**8 030 324 720**	**8 031 599 809**
	posebna zgornja meja	*8 216 000 000*				*8 216 000 000*	

	Proračun 2021 (vključno s SP št. 1/2021 ter PSP št. 1, 3 in 4/2021)		Predlog spremembe proračuna št. 5/2021		Proračun 2021 (vključno s SP št. 1/2021 ter PSP št. 1, 3, 4 in 5/2021)	
	OPO	**OP**	**OPO**	**OP**	**OPO**	**OP**
razlika do posebne zgornje meje	*185 675 280*				*185 675 280*	
Odobritve za razdelke	**162 993 325 615**	**164 971 618 256**	**149 643 796**		**163 142 969 411**	**164 971 618 256**
zgornja meja	***163 483 000 000***	***166 140 000 000***			***163 483 000 000***	***166 140 000 000***
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	***292 422 534***	***836 562 086***			***292 422 534***	***836 562 086***
razlika do zgornje meje	***782 096 919***	***2 004 943 830***			***632 453 123***	***2 004 943 830***
Tematski posebni instrumenti	**3 216 749 598**	**3 039 364 598**			**3 216 749 598**	**3 039 364 598**
Odobritve skupaj	**166 210 075 213**	**168 010 982 854**	**149 643 796**	**0**	**166 359 719 009**	**168 010 982 854**